

POROZUMIENIE Z REZYDENTEM nr...../2024

zawarte w dniu w Krakowie pomiędzy

Instytutem Książki z siedzibą w Krakowie przy ul. Z. Wróblewskiego 6, wpisanym do rejestru państwowych instytucji kultury prowadzonego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK 139/2024, zwanym dalej Wydawcą, w imieniu którego działa

Dyrektor – Grzegorz Jankowicz

a

Panem/Panią

Zamieszkałym/Zamieszkałą:

Legitymującym się/Legitymującą się ...:

Zwanym dalej **Rezydentem**/zwaną dalej **Rezydentką**.

W związku z wartością przedmiotu zamówienia nieprzekraczającą 130.000,00 złotych, na podstawie art. 2 ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 11 września 2019 Prawo Zamówień Publicznych w przypadku niniejszego zamówienia ustawy nie stosuje się.

§ 1.

1. Rezydent zobowiązuje się w ramach Rezydencji zrealizować Projekt, polegający na:
2. Strony ustalają, iż realizacja Projektu nastąpi w okresie od..... do..... Rezydent zobowiązuje się zakończyć Projekt w tym terminie.
3. Stosuje się Regulamin Programu Rezydencji Literackich i Translatorskich dla Osób z Ukrainy, zwany dalej Regulaminem.
4. Na realizację Projektu Rezydent przeznaczy nie więcej niż 100 godzin w każdym miesiącu, przy czym w przypadku niepełnego miesiąca ta liczba godzin ulega proporcjonalnemu zmniejszeniu.
5. Ze strony Instytutu Książki osobą odpowiedzialną za kontakt z Rezydentem i opiekę merytoryczną nad Rezydencją będzie:, e-mail....., tel:..... Zmiana tej osoby nie wymaga aneksu do Porozumienia, a wyłącznie pisemnej lub mailowej informacji od Instytutu Książki.

§ 2.

1. Organizator zobowiązuje się przekazać Rezydentowi na realizację Projektu, o którym mowa w § 1, stypendium płatne ze środków finansowych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.
2. Stypendium wynosi 3000 złotych brutto (słownie: trzy tysiące złotych) miesięcznie, przy czym Stypendium za lipiec 2024 wynosi..... brutto (słownie:)
opcjonalnie:
3. Organizator wypłaci Rezydentowi również kwotę ryczałtową w wysokości 2000 zł brutto (słownie: dwa tysiące złotych) miesięcznie na zabezpieczenie potrzeb mieszkaniowych, tj. wsparcie w zakresie najmu

lokalu mieszkalnego, na podstawie oświadczenia Rezydenta (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 1 do Porozumienia), przy czym kwota ryczałtu za lipiec 2024 wynosi..... brutto (słownie:)

4. Stypendium i kwota wskazana w ust. 3 powyżej będzie wypłacone co miesiąc z dołu w terminie do 5 dnia kolejnego miesiąca. Warunkiem wypłaty stypendium jest dostarczenie:
 - a) zatwierdzonego przez osobę wyznaczoną w § 1 ust. 4 Raportu okresowego z realizacji Projektu wraz z załączonym efektem prac z danego miesiąca,
 - b) kompletnego oświadczenia podatkowego wraz z oświadczeniem zleceniobiorcy dla celów ustalenia tytułu do ubezpieczeń społecznych (w alfabecie łacińskim) i (opcjonalnie) dokumentami potwierdzającymi rezydencje podatkową,
 - c) oświadczenia o kosztach wynajmu,w terminie do 25 dnia miesiąca, z wyłączeniem rozliczeń za grudzień 2024, które powinny zostać złożone wraz ze zbiorczym efektem pracy nad Projektem **do 16 grudnia 2024.**
5. W przypadku dostarczenia/uzupełnienia dokumentów po tym terminie, wypłata nastąpi do 15 dni od dostarczenia prawidłowo wypełnionych dokumentów, **za wyjątkiem sytuacji opisanej w § 3 ust. 1 lit c), w której opóźnienie skutkuje utratą prawa do wypłaty wszystkich świadczeń za grudzień 2024.**
6. Stypendium i kwota wskazana w ust. 3 powyżej będzie wypłacane na rachunek bankowy Rezydenta w polskim banku, z potrąceniem stosownych składek i podatku dochodowego.

§ 3.

1. Rezydent zobowiązany jest do:
 - a) wykonania Projektu opisanego w § 1 pkt. 1 zgodnie z niniejszym Porozumieniem, harmonogramem oraz Regulaminem;
 - b) przedstawienia comiesięcznych Raportów okresowych w języku polskim lub ukraińskim wraz z bieżącymi efektami pracy na koniec miesiąca na adres mailowy osoby wskazanej w § 1 ust. 4 (wzór Raportu okresowego stanowi Załącznik nr 2)
 - c) terminowego (tj. do 16 grudnia) przedłożenia efektu pracy nad Projektem, zatwierdzonego przez osobę wskazaną w § 1 ust. 4. Terminowe przedłożenie zaakceptowanego efektu prac jest warunkiem wypłaty stypendium i ryczałtu za grudzień 2024,
 - d) wprowadzenia, na żądanie Organizatora, uzupełnień do przedstawionego Raportu okresowego;
 - e) poddania się czynnościom kontrolnym i sprawdzającym;
 - f) umieszczania we wszelkich materiałach dotyczących Projektu, również promocyjnych i informacyjnych oraz na stronie internetowej (jeżeli Rezydent ją posiada) wzmianki o udziale w Programie o treści: **„Zrealizowano w ramach Programu Rezydencji Literackich i Translatorskich dla osób z Ukrainy, finansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego”, a także logotypów Instytutu Książki oraz Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego** (do pobrania ze strony: <https://www.gov.pl/web/kultura/logotypy>);

- g) niezwłocznego zgłaszania w formie pisemnej o wystąpieniu przyczyn zmieniających zakres lub termin zakończenia Projektu bądź uniemożliwiających realizację Projektu zgodnie z § 1 ust. 1 Porozumienia, jednak nie później niż 21 dni przed zakończeniem okresu obowiązywania Porozumienia;
 - h) w razie wystąpienia przyczyn zmieniających zakres bądź uniemożliwiających realizację Projektu zgodnie z § 1 – Rezydent zobowiązuje się do skierowania do Organizatora odręcznie podpisanego podania z prośbą o sporządzenie aneksu do niniejszego Porozumienia.
2. Do decyzji Organizatora należy, czy w przypadkach, o których mowa w § 4 ust. 1 lit. g) i h), sporządzony zostanie aneks do niniejszego Porozumienia.

§ 4.

1. Umowa może być rozwiązana jednostronnie przez Organizatora w przypadku niewykonania choćby jednego z obowiązków Rezydenta, o których mowa w § 3, skutkiem czego jest wstrzymanie wypłaty Stypendium i kwoty, o której mowa w § 2 ust. 3.
2. Pismo rozwiązujące umowę przesyła się na adres do korespondencji i na adres e-mail Rezydenta.

§ 5.

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia stron w przypadku wystąpienia siły wyższej, za którą strony nie ponoszą odpowiedzialności, a która uniemożliwia wykonanie Porozumienia. Za siłę wyższą Strony rozumieją zdarzenia nadzwyczajne, zewnętrzne i niezależne od woli Stron, których nie można było przewidzieć ani im zapobiec, a które uniemożliwiają realizację Porozumienia lub jego realizację w terminie, jak wojna, huragan, powódź, epidemia, pandemia.
2. W przypadku, o którym mowa w § 5 ust. 1 powyżej, Organizator zobowiązany jest do wypłaty stypendium oraz ryczałtu na zabezpieczenie potrzeb mieszkaniowych w wysokości proporcjonalnej do czasu trwania rezydencji.

§ 8.

1. Spory wynikające z niniejszej umowy będzie rozstrzygał sąd polski właściwy dla siedziby Organizatora.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego, w tym Kodeksu cywilnego.
3. Załączniki stanowią integralną część umowy.
4. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, w tym dwa dla Organizatora, a jeden dla Rezydenta.

Rezydent

Organizator

Załączniki:

1. Oświadczenie rezydenta dotyczące jego sytuacji mieszkaniowej
2. Wzór Raportu okresowego

Załącznik nr 1 do Porozumienia z Rezydentem

.....
(miejsowość, data)

.....
(imię i nazwisko)

Instytut Książki
ul. Zygmunta Wróblewskiego 6
31-148 Kraków

Oświadczenie Rezydenta dotyczące jego sytuacji mieszkaniowej

Ja, niżej podpisany/na, PESEL/data urodzenia,
oświadczam, że:

- 1) nie mam prawa własności do lokalu mieszkalnego lub innej nieruchomości mieszkalnej w Polsce
- 2) wynajmuję mieszkanie pod adresem
- 3) z tego tytułu w miesiącu.....poniosłem/poniosłam koszt powyżej 2000 zł brutto.

podpis rezydenta

Report okresowy
Звіт про місце проживання
za okres 2024
за період 2024 рік

Nazwisko i imię, Прізвище та ім'я :

.....

Adres, Адреса:

.....

Opis, опис:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

podpis